



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL

A/33/33^{*}
10 November 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
Пункт 88 повестки дня

**ДЕСЯТИЛЕТИЕ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:
РАВЕНСТВО, РАЗВИТИЕ И МИР**

Работа Подготовительного комитета для Всемирной конференции
в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций
на его первой сессии

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	3
II. ЗАМЕЧАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В ОТНОШЕНИИ РАБОТЫ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА И ЕГО РЕКОМЕНДАЦИЙ	4 - 34	3
A. Повестка дня Конференции	5 - 8	3
B. Организация работы Конференции	9	4
C. Документация Конференции	10	4
D. Деятельность в связи с Конференцией, а также соответствующий персонал и прочие потребности	11 - 19	5
E. Секретариат Конференции	20	9
F. Временный перевод сотрудников ЦСРГВ в секретариат Конференции	21 - 22	9
G. Канцелярия Секретаря Конференции	23	10
H. Подготовительные совещания	24 - 31	10
I. Участие в Конференции	32	12
J. Правила процедуры	33	12
K. Информационная деятельность в связи с Конференцией	34	12

78-23799

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ПОСЛЕДСТВИЯ ПОДГОТОВКИ И ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В РАМКАХ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, 1980 ГОД, ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ	35 - 52	13
IV. ОБЩАЯ СВОДКА РАСХОДОВ	53	18

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Проект резолюции, принятый Подготовительным комитетом для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год
- II. Решение, принятое Подготовительным комитетом для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 32/140 от 16 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии о работе первой сессии Подготовительного Комитета для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, которая должна состояться в 1980 году, созданного в соответствии с резолюцией 2062 (LXII) Совета от 12 мая 1977 года.
2. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой резолюцией.
3. Подготовительный комитет для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год, провел свою первую сессию с 19 по 30 июня 1978 года в Вене по приглашению правительства Австрии. Его доклад о работе этой сессии содержится в документе A/CONF.94/PC.4. Текст проекта резолюции, предложенного Подготовительным комитетом, и его решение об информационной деятельности в связи с Конференцией содержатся в приложениях I и II к данному докладу.

II. ЗАМЕЧАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В ОТНОШЕНИИ РАБОТЫ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА И ЕГО РЕКОМЕНДАЦИИ

4. В следующих пунктах приводятся замечания Генерального секретаря в отношении конкретных рекомендаций Подготовительного комитета, содержащихся в одобренном им проекте резолюции для принятия Экономическим и Социальным Советом и в его решении об информационной деятельности в связи с Конференцией, а также в отношении программы последующей работы Комитета.

A. Повестка дня Конференции

5. Предварительная повестка дня Конференции, рекомендованная Подготовительным комитетом, содержится в приложении к проекту резолюции, одобренному Комитетом для принятия Экономическим и Социальным Советом (см. приложение А ниже).
6. В повестке дня отражены мандаты, связанные с целями Конференции, и, более конкретно, рекомендации Экономического и Социального Совета, сделанные на его первой очередной сессии 1978 года в отношении предварительной повестки дня Всемирной конференции (резолюция 1978/30), включение нового пункта, озаглавленного "Влияние апартеида на положение женщин в южной части Африки" (резолюция 1978/33), и рекомендация Совета о том, что повестка дня должна

/...

быть ориентирована на конкретные действия, и главное внимание в ней должно быть уделено первоочередным задачам в областях занятости, здравоохранения и образования в рамках более широких целей Десятилетия (резолюция (I978/32)).

7. Подготовительный комитет подчеркнул важность борьбы за укрепление международного мира и безопасности, против колониализма, расизма, расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства; однако он не принял никакого решения о включении в повестку дня Конференции пункта по вопросу о разработке проекта декларации об участии женщин в этой борьбе. Однако необходимо отметить, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции I978/29 предложил Комиссии по положению женщин рассмотреть на ее двадцать восьмой сессии вопрос о разработке проекта такой декларации с целью представления его Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, I980 год.

8. Генеральный секретарь считает, что в соответствии с прошлой практикой, после определения повестки дня Конференции, необходимо будет внести некоторые коррективы в соответствующие аспекты программы работы Совета и Комиссии по положению женщин. Генеральный секретарь предлагает, если Совет этого пожелает, пересмотреть на организационной сессии I979 года такие программы и внести в них любые последующие изменения и поправки в связанную с ними документацию.

В. Организация работы Конференции

9. Подготовительный комитет в пункте 2 постановляющей части своего проекта резолюции рекомендовал, чтобы: для проведения Конференции было отведено тринадцать рабочих дней; чтобы кроме пленарных заседаний проводились заседания двух главных комитетов, для которых будет обеспечен устный перевод на шести языках; чтобы время каждого выступающего в общих прениях на пленарных заседаниях было ограничено I5 минутами и чтобы количество необходимых рабочих групп было определено на Конференции с условием, что для одной рабочей группы будет обеспечиваться устный перевод.

С. Документация Конференции

IO. Генеральный секретарь полностью сознает необходимость того, чтобы вся документация Конференции была издана и распространена за шесть недель до созыва Конференции. Это означает, что документы должны быть готовы для распространения на всех языках к I5 марта I980 года, поскольку проведение Конференции запланировано на май. В этой связи Генеральный секретарь хотел бы отметить, что в соответствии с законодательными полномочиями Комиссии по положению женщин и Экономического и Социального Совета некоторые из основных документов Конференции будут представлены Комиссии по положению женщин, сессия которой запланирована на январь I980 года. Поэтому данные основные документы Конференции должны быть готовы для распространения уже к 30 октября I979 года.

/...

D. Деятельность в связи с Конференцией, а также соответствующий персонал и прочие потребности

11. Планирование и организация работы по подготовке и проведению Конференции, а также последующие мероприятия в период с 1 января 1979 года по 31 декабря 1980 года предполагают следующее:

- а) своевременную подготовку основных документов, которые должны быть представлены либо непосредственно Конференции, либо через Комиссию по положению женщин; эта задача должна осуществляться в тесном сотрудничестве с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам и, более конкретно, с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам;
- б) предоставление основной поддержки региональным комиссиям с целью обеспечения полной подготовки для проведения региональных подготовительных совещаний, с тем чтобы обеспечить по возможности максимальный вклад этих совещаний в работу Конференции;
- в) достижение полного сотрудничества с соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в проведении необходимых совещаний и семинаров для составления докладов по отдельным секторам, которые должны быть представлены Конференции;
- г) координацию информационной деятельности в связи с Конференцией, а также в связи с региональными и отраслевыми совещаниями в тесном сотрудничестве с Центром экономической и социальной информации Управления общественной информации в целях обеспечения возможной наиболее широкой гласности с уделением основного внимания целям и задачам Конференции и ее значению для социального и экономического развития всех стран (предлагаемую программу информационной деятельности в связи с Конференцией см. в добавлении к настоящему докладу);
- д) содействие обеспечению как можно более широкой поддержки Конференции среди правительств, межправительственных и неправительственных организаций и заинтересованных неофициальных групп;
- е) завершение доклада, включая заключительное составление его основного текста, а также его представление и обсуждение Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей для обеспечения последующих действий по выводам и рекомендациям Конференции.

12. Что касается деятельности, изложенной в подпункте а выше, то предусматривается, что Конференция будет располагать следующей основной документацией:

/...

Описание	Пункт предвари- тельной повестки дня, в соответст- вии с которым Конференция пред- ставляется данный документ	Подлежит пред- ставлению Кон- ференции через Комиссию по по- ложению женщин	Подлежит не- посредствен- ному представ- лению Конфе- ренции
1. Влияние апартеида на положение женщин в южной части Африки: обзор положения и специальные меры для оказания помощи этим женщинам.	пункт 7 повестки дня		да
2. Обзор и оценка достигнутого прогресса и препятствий, встречающихся на национальном уровне в достижении минимальных целей, содержащихся в пункте 46 Всемирного плана действий.	пункт 8а повестки дня	да	
3. Приложение к вышеупомянутому докладу с изложением статистического анализа ряда важных аспектов положения женщин.	пункт 8а повестки дня		да
4. Обзор и оценка региональных и глобальных программ организаций системы Организации Объединенных Наций, направленных на содействие достижению целей Десятилетия (включая приложение по вопросу о деятельности в рамках Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и о деятельности в связи с созданием Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин).	пункт 8б повестки дня		да
5. Доклад с изложением рекомендаций в отношении положения женщин и развития, выработанных на конференциях, которые состоялись под эгидой Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений.	пункты 9а и 9б повестки дня	да	
6. Программа действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1981-1985 годы	пункты 9а и 9б повестки дня	да	Доклад будет пересмотрен с учетом выводов и рекомендаций Комиссии по положению женщин.
7. Приложение к вышеупомянутому докладу с изложением описательного перечня национальных механизмов по улучшению положения женщин.	пункт 9а повестки дня		да
8. Доклад с изложением мнений и замечаний правительств по проекту текста декларации об участии женщин в борьбе за укрепление международного мира и безопасности и против колониализма, расизма и расовой дискриминации, иностранной агрессии и оккупации и всех форм иностранного господства.		Да, должен быть рассмотрен Комиссией с целью представления его Конференции.	

/...

13. Для осуществления деятельности, изложенной в пункте 11 выше, потребуются 13 сотрудников категории специалистов и выше и восемь сотрудников категории общего обслуживания, а именно: старший сотрудник, специально назначенный Генеральным секретарем руководителем секретариата Конференции; главный сотрудник; старший сотрудник по связи; шесть сотрудников основных служб; административный сотрудник; два сотрудника по связи; специальный помощник руководителя секретариата Конференции и восемь сотрудников категории общего обслуживания.

14. В соответствии с пунктом 9 проекта резолюции Подготовительного комитета Генеральному секретарю предложено как можно скорее назначить Генерального секретаря Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций на уровне Помощника Генерального секретаря; назначить в качестве Генерального секретаря представителя от какой-либо развивающейся страны, который не занимает пост в системе Организации Объединенных Наций; а также обеспечить, чтобы в состав секретариата Конференции, который будет расположен в Нью-Йорке, были включены Генеральный секретарь, назначенный на штатную должность, а также соответствующие сотрудники Отделения по вопросам улучшения положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и необходимое число дополнительных сотрудников для подготовки Конференции. Секретариат будет тесно сотрудничать с Центром, который является основным координационным центром деятельности в рамках Десятилетия женщины.

15. Генеральный секретарь внимательно изучил эти рекомендации и должным образом учел проблемы, которые они призваны решить. Генеральный секретарь вполне понимает эти проблемы и полностью учтет их вместе с другими решениями, которые могут быть выражены в Экономическом и Социальном Совете и в Генеральной Ассамблее. Генеральный секретарь предложит назначить на уровень Помощника Генерального секретаря Специального представителя, который явится Исполнительным секретарем Конференции и в этом качестве будет руководить секретариатом Конференции. Генеральный секретарь также предложит назначить Специального представителя на период в два года с 1 января 1979 года по 31 декабря 1980 года.

16. Главный сотрудник на уровне Д-1, подчиняющийся Специальному представителю, будет нести ответственность за координацию работы секретариата Конференции с подготовительной работой, которую ведут Центральные учреждения, особенно Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, и региональные комиссии, за исключением деятельности, конкретно связанной с техническими аспектами и обслуживанием заседаний, что согласно ST/SGB/160 является обязанностью Отдела служб секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами, и Департамента по обслуживанию конференций соответственно.

/...

17. Старший сотрудник по связи класса С-5 возглавит работу по координации всей связанной с Конференцией деятельности, осуществляемой всеми другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Эта деятельность будет включать подготовку заинтересованными специализированными органами секторальных докладов о занятости, просвещении и здравоохранении (например, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ), которые должны быть представлены на региональных подготовительных заседаниях, и проведение секторальных совещаний, перечисленных в пунктах 25, 26 и 27 ниже, особенно семинара ООН/ЮНЕСКО о роли женщин и средств массовой информации.

18. Шесть сотрудников основных служб класса С-5/2 будут готовить документы, перечисленные в пункте 11 выше, которые подлежат представлению либо непосредственно Конференции, либо через посредство Комиссии по положению женщин. Они будут осуществлять эту задачу в сотрудничестве с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам. Основному персоналу в его подготовке этих документов и предоставлении существенной поддержки региональным комиссиям для проведения региональных совещаний будут оказывать помощь консультанты в соответствии с пунктом 4 проекта резолюции. Однако, как указывается в пункте 27, ЭКЕ не будет проводить подготовительное совещание для Конференции. Поэтому подготовка европейского регионального обзора и оценки и проекта европейской региональной программы действий на вторую половину Десятилетия будет осуществляться в Центральных учреждениях при содействии персонала, набранного на краткосрочной основе.

19. Административный сотрудник класса С-4 будет нести ответственность за административные и бюджетные вопросы, связанные с Конференцией. Один сотрудник по связи класса С-3 будет отвечать за связь с неправительственными организациями и неофициальными группами. На другого сотрудника по связи класса С-2 будет возложена задача контроля за основной подготовкой документов для Конференции с целью обеспечения их своевременного издания, кроме того он будет оказывать помощь административному сотруднику и осуществлять необходимую работу по связи. В распоряжение Специального представителя будет выделен специальный помощник класса С-3 для оказания ей помощи по различным аспектам ее повседневных обязанностей по ее указанию, включая ответы на специальные общие запросы.

/...

Е. Секретариат Конференции

20. При рассмотрении вопроса о наиболее удовлетворительных мерах для секретариатского обслуживания Конференции Генеральный секретарь учитывал положения пункта 5 резолюции 31/194 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года об "Использовании служебных помещений и средств обслуживания конференций в Центре Донау-парк в Вене". Генеральный секретарь также учел рекомендации Подготовительного комитета о том, что секретариат Конференции должен находиться в Нью-Йорке и должен, в частности, состоять из "соответствующих сотрудников Отделения по вопросам улучшения положения женщин". Генеральный секретарь считает, что для эффективной подготовки Конференции необходимо объединить в секретариате Конференции в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке все прямые обязанности за подготовку Конференции.

Ф. Временный перевод сотрудников ЦСРГВ в секретариат Конференции

21. Для определения необходимого числа сотрудников, расходы на которых могут быть покрыты за счет существующих средств, Генеральный секретарь изучил бюджет по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов и осуществил перераспределение ресурсов в элементах программ, за которые несет ответственность Отделение по вопросам улучшения положения женщин. Отделение укомплектовано 12 штатными должностями категории специалистов и выше, одна из которых класса Д-1 предназначена для его начальника. По мнению Генерального секретаря, для завершения осуществления непосредственно не связанных с Конференцией задач Отделения в соответствии с регулярным бюджетом по программам на 1978-1979 годы потребуется в 1979 году 48 рабочих месяцев на уровне категории специалистов, что эквивалентно четырем штатным должностям. Остальные 96 рабочих месяцев на уровне категории специалистов (эквивалентные восьми штатным должностям) связаны с деятельностью в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1976-1985 годы, включая работу по подготовке Конференции 1980 года и подготовку основных документов для Комиссии по положению женщин.

22. Беря на себя всю ответственность за подготовку Конференции, секретариат Конференции также подготовит основные документы, перечисленные в пункте 12 выше. Учитывая весь объем работы, который предстоит осуществить секретариату Конференции, необходимо будет временно перевести в секретариат Конференции восемь штатных должностей категории специалистов и три штатные должности категории общего обслуживания из Отделения по вопросам улучшения положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам на срок, необходимый для завершения работы. Это приведет к такой же комплектации сотрудниками, о которой говорилось в пункте 12 выше, и обусловит, согласно временной помощи, набор Специального представителя Генерального секретаря Конференции на уровне Помощника Генерального

/...

секретаря, главного сотрудника класса Д-1, старшего сотрудника по связи класса С-5, административного сотрудника класса С-4, специального помощника Специального представителя класса С-3, сотрудника категории общего обслуживания класса О-5 и четырех секретарей класса О-4/1.

Г. Канцелярия Секретаря Конференции

23. Отдел служб секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами; будет в соответствии с директивами, изложенными в бюллетенях Генерального секретаря ST/SGB/163 и ST/SGB/160, выполнять функции, которые возложены на канцелярию Секретаря Конференции в ходе подготовительного периода, а также на Конференции и после нее. Отдел будет добиваться, чтобы вклад в работу Конференции привел к эффективной и надлежащей деятельности на самой Конференции; добиваться, чтобы Конференция обеспечивала средства эффективного и быстрого выполнения деятельности; установит с координатором по обслуживанию Конференции расписание заседаний для обеспечения помещений, устного перевода, составления отчетов и документации; будет помогать Председателю Конференции в планировании и организации работы и ведении заседаний; обеспечивать наличие документов, необходимых для заседаний; оказывать помощь при составлении докладов; а также координировать доклад Конференции и обеспечивать завершение работы Конференции в любой установленной форме. Отдел будет служить связующим звеном между основными вкладчиками, включая назначенные основные подразделения и участников Конференции, и координатором по обслуживанию Конференции. Секретарь Конференции будет единственным связующим звеном с Департаментом по обслуживанию конференций через координатора по обслуживанию Конференции, который будет нести ответственность за планирование и выполнение всех мероприятий по своевременному обслуживанию, необходимому от Департамента по обслуживанию конференций. Канцелярия Секретаря Конференции будет полностью участвовать на всех стадиях подготовительной работы, особенно при обсуждении организации Конференции и ее документации. Для этого Отделу служб секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами, потребуются, кроме штатных сотрудников, которые будут обслуживать заседания Подготовительного комитета и самой Конференции, временная помощь на 12 месяцев подготовительного периода, который закончится с завершением работы над докладом Конференции.

Н. Подготовительные совещания

24. Подготовительный комитет подчеркнул, что созыв подготовительных региональных совещаний и совещаний по секторам будет являться неотъемлемой частью подготовки к Конференции и что эти совещания должны готовиться при максимальном межучрежденческом сотрудничестве. Предполагается, что при подготовке Конференции будет проведено четыре вида совещаний: а) вторая сессия Подготовительного комитета для Всемирной конференции Организации Объединенных Наций в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, б) региональные

/...

подготовительные совещания, с) отраслевые совещания и а) совещания неправительственных организаций.

а) Вторая сессия Подготовительного комитета

25. Вторая сессия Подготовительного комитета включена в расписание конференций (E/1978/INF/3) Экономического и Социального Совета. Предусматривается, что она будет проведена с 16 по 27 июля 1979 года.

б) Региональные подготовительные совещания

26. В соответствии с пунктом 11 проекта резолюции Подготовительного комитета Генеральному секретарю будет направлена просьба предложить региональным комиссиям провести как можно раньше в 1979 году подготовительные совещания и семинары в поддержку целей и задач Конференции. Поэтому предусматривается, что до сентября 1979 года в регионах Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Западной Азии и Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана будет проведено по одному региональному совещанию в каждом. ЭКА планирует провести свое региональное совещание в Лусаке в первом квартале 1979 года. ЭКЗА планирует созвать свое совещание в первой половине 1979 года, и в связи с этим правительство Сирийской Арабской Республики может выступить в качестве принимающей страны. ЭСКАТО намерено провести свое региональное совещание в июле 1979 года, а правительство Индии предложило услуги принимающей страны. И, наконец, ЭКЛА намеревается провести совещание Постоянной региональной конференции по вопросам вовлечения женщин в процесс развития в 1979 году. Региональным комиссиям потребуется временная помощь при подготовке этих заседаний.

27. Экономическая комиссия для Европы не будет проводить региональное подготовительное совещание в рамках Конференции. Однако ее вкладом в подготовку Конференции явится доклад ее семинара об "Участии женщин в экономическом развитии в районе ЭКЕ", который планируется провести в июне 1979 года в соответствии с регулярной программой ЭКЕ. Для участия в работе этого семинара потребуются два сотрудника Секретариата Конференции.

с) Отраслевые совещания

28. Одновременно с подготовкой Конференции планируется проведение двух отраслевых совещаний. Первое, организованное ЮНИДО, будет проведено с 6 по 10 ноября 1978 года в Вене по вопросу о "Роли женщин в индустриализации в развивающихся странах".

29. Второе отраслевое совещание будет организовано совместно Центром Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, оно будет называться "Семинар ООН/ЮНЕСКО о роли женщин и средств массовой информации" и будет проходить в Париже с 6 по 9 марта 1979 года.

/...

30. Другие совещания, которые будут проведены в ближайшем будущем или были недавно проведены, могут служить полезным вкладом в работу Конференции. ЮНЕСКО совместно с Консорциумом по вопросам мира, исследований, образования и развития организовала проведение в Сан-Франциско с 21 по 27 октября 1978 года Международного симпозиума по вопросам участия женщин в политической жизни. Другим совещанием является проходившая в Алма-Ате, Союз Советских Социалистических Республик, с 6 по 12 сентября 1978 года, "Международная конференция по первичной медико-санитарной помощи". Она была организована совместно ВОЗ и ЮНИСЕФ. ВОЗ планирует провести в Хартуме, Судан, с 4 по 8 февраля 1979 года семинар на тему "Традиционная практика, отражающаяся на здоровье женщин". Одна из региональных конференций, которая будет организована МОТ в 1979 году в Латинской Америке, будет непосредственно касаться женщин. ФАО также проведет позже в этом году Всемирную конференцию ФАО по аграрной реформе и развитию сельских районов.

d) Совещание неправительственных организаций

31. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, выразили большое желание внести свой вклад в подготовку Конференции. Эти организации рассматривают возможность проведения международного совещания до созыва Конференции. Если такое совещание будет организовано, для участия в его работе потребуются, по крайней мере, один штатный сотрудник секретариата Конференции.

I. Участие в Конференции

32. Пункт 8 постановляющей части проекта резолюции Подготовительного комитета касается приглашений для участия в Конференции, которые будут разосланы Генеральным секретарем. Проект правил процедуры Конференции будет включать вопрос об участии в Конференции в соответствии с просьбой, выраженной Подготовительным комитетом в вышеупомянутом пункте.

J. Правила процедуры

33. В соответствии с пунктом 10 постановляющей части указанного проекта резолюции Подготовительного комитета Генеральный секретарь представит Комитету на его второй сессии проект правил процедуры Конференции.

K. Информационная деятельность в связи с Конференцией

34. Подготовительный комитет принял решение об информационной деятельности, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на возобновленной второй очередной сессии 1978 года подробную программу информационной деятельности в связи с Конференцией и региональными и отраслевыми совещаниями. Предлагаемая программа этой деятельности и связанные с ней расходы будут опубликованы в добавлениях к настоящему докладу.

/...

III. ПОСЛЕДСТВИЯ ПОДГОТОВКИ И ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
В РАМКАХ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ, 1980 ГОД, ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

35. В пункте 4 проекта резолюции, рекомендованного Подготовительным комитетом для принятия Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь уполномочивается в ходе подготовки основной документации для Конференции использовать, по мере необходимости, услуги консультантов. В пункте 14 этого же проекта резолюции Генеральный секретарь уполномочивается после предварительного согласования с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций принимать обязательства, которые согласно резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года, определены как имеющие непредвиденный и настоятельный характер и связаны с чрезвычайными расходами в связи с Конференцией, вытекающими из решений, изложенных в пунктах 2-8 резолюции, и основанными на предварительной смете, содержащейся в приложении IV к докладу Подготовительного комитета для Конференции (A/CONF.94/PC/4). В пункте 15 проекта резолюции Совет и Генеральная Ассамблея постановили выделить соответствующие финансовые средства для обеспечения успешной подготовки Конференции во второй половине двухгодичного периода 1978-1979 годов и в первой половине двухгодичного периода 1980-1981 годов в целях скорейшего изыскания необходимых средств.

36. Нижеследующие последствия деятельности, предложенной в разделе I выше, для бюджета по программе были подготовлены на основе положений этого проекта резолюции.

Документация и обслуживание заседаний Конференции

37. Исходя из повестки дня и организации работы Конференции, о которых говорится в пунктах 5-8 выше, предполагается, что будут изданы около 24 предсессионных документов на шести языках общим объемом приблизительно в 760 страниц и национальные документы объемом до 1 250 страниц (которые будут издаваться только на языке представляемого документа); сессионные документы объемом до 375 страниц и послесессионные документы объемом до 125 страниц. Предполагается также, что одновременно будут проводиться пленарное заседание, заседания двух главных комитетов, а также одной рабочей группы, в целом по восемь заседаний в день, которые будут полностью обеспечены устным переводом на шести языках.

38. Предполагается, что расходы на обслуживание заседаний и обработку, перевод и распространение документации, исходя из того, что Конференция будет проводиться в Нью-Йорке, составят приблизительно 1 153 300 долл. США.

/...

Секретариат Конференции

39. Учитывая соответствующие мероприятия по подготовке и проведению в последнее время специальных конференций, Генеральный секретарь предлагает создать секретариат Конференции в полном составе на 18-месячный период с 1 января 1979 года по 30 июня 1980 года для подготовки и обслуживания Конференции, а также для окончательного составления основного текста доклада Конференции. Кроме того, чтобы дать возможность Специальному представителю завершить составление доклада Конференции, после чего представить его Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, и принять участие в обсуждении доклада в этих органах, Генеральный секретарь предлагает продлить срок полномочий Специального представителя, Исполнительного секретаря, специального помощника Специального представителя и трех сотрудников категории общего обслуживания до 31 декабря 1980 года. Соответствующие расходы на оклады (включая общие расходы по персоналу) и общее обслуживание, по подсчетам, составят 446 300 долл.США в 1979 году и 363 900 долл.США в 1980 году.

40. Как отмечалось в пункте 18 выше, для оказания помощи в основной подготовке документации в соответствии с пунктом 4 проекта резолюции потребуются услуги консультантов. Расходы на эти услуги, объем которых составляет приблизительно три рабочих месяца, и соответствующие путевые расходы и суточные составляют, по подсчетам, 14 000 долл.США. Предполагается, что эти расходы будут покрыты за счет экономии по статье на услуги консультантов в элементе 4.2 программы в бюджете по программам Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам на 1978-1979 годы.

41. Подготовка европейского регионального обзора и оценки, а также проект европейской региональной программы действий на вторую половину Десятилетия потребуют услуг краткосрочного персонала на уровне С-5 в течение 5 месяцев. Расходы на такую помощь составят 21 000 долл. США на оклады и общие расходы по персоналу и 1 850 долл. США - на путевые расходы и суточные.

42. Затраты на путевые расходы в служебных целях персонала, включая поездки Специального представителя для проведения консультаций с правительствами, региональными комиссиями и специализированными учреждениями, составят приблизительно 20 000 долл. США в 1979 году и 6 000 долл. США в 1980 году. Из 20 000 долл. США, необходимых в 1979 году, 3 000 долл. США будут покрыты за счет имеющихся ресурсов путем перераспределения средств, выделяемых на путевые расходы по элементу 4.7 программы бюджета по программам ЦСРГВ на 1978-1979 годы. Поэтому для данных целей потребуются дополнительные ассигнования в размере 23 000 долл. США.

/...

Канцелярия секретаря Конференции

43. Как указывалось в пункте 22 выше, для Отдела служб Секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами, потребуется в порядке временной помощи:

а) координатор по секретариатскому обслуживанию на шесть рабочих месяцев на уровне Д-1;

б) сотрудник категории общего обслуживания на 12 месяцев на уровне О-4;

в) редактор на 3 месяца, заканчивающихся приблизительно через 10 недель после Конференции, на уровне С-5, который будет помогать Генеральному докладчику Конференции при написании и координировании основных кратких отчетов по общим прениям, а также координировать проекты текстов с делегациями. Общие дополнительные потребности в соответствии с временной помощью для этой цели составят 58 000 долл. США, из которых 18 000 долл. США будут израсходованы в 1979 году и 40 000 долл. США - в 1980 году.

Подготовительные совещания

а) Вторая сессия Подготовительного комитета

44. Как отмечалось в пункте 25 выше, вторая сессия Подготовительного комитета состоится с 16 по 27 июля 1979 года. Для покрытия путевых расходов и суточных одного сотрудника от каждой региональной комиссии, которые будут участвовать в работе второй сессии Подготовительного комитета, потребуются дополнительные ассигнования в размере 12 000 долл. США.

б) Региональные подготовительные совещания

45. Продолжительность каждого из четырех региональных совещаний, о которых говорится в пункте 26 выше, составит одну неделю. Для обслуживания каждого из этих совещаний необходимо будет выделить до двух штатных сотрудников Центральных учреждений в дополнение к сотрудникам, выделенным секретариатами региональных комиссий. Кроме того, для оказания помощи комиссиям в подготовке рабочих документов для совещаний на региональном уровне, а также для оказания помощи сотрудникам Центральных учреждений в подготовке глобального документа по обзору и оценке достигнутых результатов и проекту программы на вторую половину Десятилетия потребуются услуги консультантов в объеме пяти рабочих месяцев на уровне С-5.

46. Предусматривается, что каждое совещание будет проводиться на двух языках, объем их предсессионной и сессионной документации составит 64 страницы, и их доклады будут опубликованы на шести языках

/...

для представления Конференции. Однако для совещания ЭСКАТО потребуется использование лишь одного языка, что позволит сократить расходы по обслуживанию конференций.

47. Ниже приводится разбивка соответствующих расходов:

Временная помощь

Регион	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы и субсидии на участие	Обслуживание заседаний	Путевые расходы и субсидии на участие	Всего
	В долл. США	В долл. США	В долл. США	В долл. США	
Африка	20 720	3 280	56 010	3 890	83 900
Азия и Тихий океан	19 880	3 710	16 300	5 000	44 890
Латинская Америка	22 820	2 810	51 400	3 220	80 250
Западная Азия	20 930	3 110	50 500	3 700	<u>78 240</u>
				Итого	<u>287 280</u>

Данная смета расходов основана на предположении, что заседания будут проводиться в штаб-квартирах региональных комиссий. Все дополнительные расходы, связанные с проведением заседаний за пределами штаб-квартир комиссий, будут покрываться принимающими правительствами в соответствии с резолюцией 31/140 Генеральной Ассамблеи.

48. Для участия двух сотрудников секретариата Конференции в работе семинара ЭКЕ, о котором говорится в пункте 26, потребуется 3 000 долл. США.

с) Отраслевые совещания

49. На отраслевом совещании "Женщины и средства массовой информации", о котором говорится в пункте 29 выше, будут присутствовать тридцать экспертов. Совещание будет проводиться на двух языках, и объем предсессионной и сессионной документации составит 64 страницы. Доклад о работе совещания будет представлен Конференции на ее шести рабочих языках. Расходы на проведение семинара о средствах массовой информации будут следующими:

/...

<u>Тема</u>	<u>Путевые рас- ходы и су- точные участ- ников</u>	<u>Обслуживание заседаний</u>	<u>Путевые рас- ходы и су- точные пер- сонала</u>	<u>Итого</u>
	В долл. США	В долл. США	В долл. США	В долл.США
Средства массовой информаци- и	44 300	21 520	2 400	68 220

Поскольку 15 000 долл. США будут выделены ЮНЕСКО, необходимый остаток составит 53 220 долл. США.

50. В соответствии с резолюцией 32/209 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь предпринял усилия выполнить просьбу Ассамблеи добиться экономии в средствах, утвержденных в бюджете по программам на консультантов и экспертов. Кроме того, Генеральный секретарь обещал не запрашивать дополнительных средств по этой статье в ходе текущего двухгодичного периода. Поэтому Генеральный секретарь попытается обеспечить часть необходимых средств для участия экспертов в отраслевых совещаниях за счет имеющихся ассигнований на консультантов и экспертов по разделу 4, однако на данном этапе он может указать, будут ли выделены такие средства.

d) Совещание неправительственных организаций

51. В случае проведения совещания неправительственных организаций, о котором говорилось в пункте 31 выше, расходы на командирование одного сотрудника (путевые расходы и суточные в течение одной недели) составят, по расчетам, приблизительно 1 500 долл.США.

Участие в Конференции

52. В соответствии с подпунктами 8b и с проекта резолюции, приглашения присутствовать на Конференции в качестве наблюдателей будут направлены представителям организаций, которые получили постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи участвовать в ее сессиях и в работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой (резолюция 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи), и представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства (резолюция 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи). На эти цели потребуются ассигнования в размере 12 500 долл. США.

/...

IV. ОБЩАЯ СВОДКА РАСХОДОВ

53. Общая сводка расходов на подготовку и проведение Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций является следующей:

	1979 год	1980 год	ВСЕГО
	(в долл. США)		
A. КОНФЕРЕНЦИЯ			
1. Временная помощь секретариату Конференции	446 300	363 900	810 200
2. Консультанты а/	14 000		14 000
3. Временная помощь на подготовку обзора и оценки и программы действий для Европы			
1) оклады и общие расходы по персоналу	21 000		21 000
ii) путевые расходы и суточные	1 850		1 850
4. Путевые расходы и суточные персонала в связи с официальными командировками б/	20 000	6 000	26 000
5. Путевые расходы и суточные представителей организаций, имеющих постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи и национально-освободительных движений		12 500	12 500
6. Обслуживание Конференции			
а) временная помощь для Отдела служб секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами	18 000	40 000	58 000
б) обслуживание Департамента по обслуживанию конференций			
1) письменный перевод		606 700	606 700
ii) воспроизведение и распространение		88 500	88 500
iii) устный перевод		404 100	404 100
iv) вспомогательный персонал залов заседаний		54 100	54 100
B. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ			
1. Вторая сессия Подготовительного комитета			
Путевые расходы и суточные представителей региональных комиссий	12 000		12 000
2. Региональные совещания			
а) временная помощь			
1) оклады и общие расходы по персоналу	84 350		84 350
ii) путевые расходы и суточные	12 910		12 910
б) путевые расходы и суточные персонала	15 810		15 810
с) обслуживание Департаментом по обслуживанию конференций			
1) письменный перевод	85 380		85 380
ii) воспроизведение и распространение	17 020		17 020
iii) устный перевод	71 820		71 820

/...

	<u>1979 год</u>	<u>1980 год</u>	<u>ВСЕГО</u>
	(в долл. США)		
3. Отраслевые совещания			
а) путевые расходы и суточные персонала	2 400		2 400
б) путевые расходы и суточные участников	44 300		44 300
с) обслуживание Департаментом по обслуживанию конференций			
i) письменный перевод	10 750		10 750
ii) воспроизведение и распространение	4 220		4 220
iii) устный перевод	6 550		6 550
4. Совещание неправительственных организаций			
Путевые расходы и суточные персонала	1 500		1 500
ВСЕГО	890 160	1 575 800	2 465 960

a/ Эта сумма будет использована согласно указанной в пункте 40 процедуре.

b/ 3 000 долл. США в 1979 году будут использованы, как об этом говорится в пункте 42.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Проект резолюции, принятый Подготовительным комитетом для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год

Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Подготовительного комитета для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год, о работе его первой сессии а/,

рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она постановила созвать всемирную конференцию в 1980 году, в середине Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

напоминая также о резолюции 2062 (LXII) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1977 года, в которой он принял решение создать подготовительный комитет для разработки рекомендаций в отношении основной и организационной деятельности по подготовке Конференции,

напоминая далее обо всех относящихся к данному вопросу резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций по основным и организационным аспектам работы по подготовке Конференции,

1. постановляет, что предварительная повестка для Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год, будет такой, которая изложена в приложении к настоящей резолюции;

2. постановляет далее, что организация работы Конференции будет следующей:

а) для проведения Конференции отводится тринадцать рабочих дней;

а/ A/CONF.94/PC/4.

/...

b) в дополнение к пленарным заседаниям будут проводиться заседания двух главных комитетов, для которых будет обеспечен устный перевод на шести языках;

c) время каждого выступающего в общих прениях на пленарных заседаниях будет ограничено пятнадцатью минутами;

d) число необходимых рабочих групп будет определено на Конференции с условием, что для одной рабочей группы будет обеспечиваться устный перевод;

3. просит Генерального секретаря обеспечить подготовку и распространение документации для Конференции за шесть недель до ее созыва в соответствии с установившейся практикой Организации Объединенных Наций;

4. уполномочивает Генерального секретаря в ходе подготовки основной документации для Конференции использовать, по мере необходимости, услуги консультантов;

5. рекомендует исполнительным руководителям заинтересованных специализированных учреждений и других соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций подготовить в координации между ними доклады с оценкой прогресса в основных областях в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

6. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы надлежащим образом были приняты во внимание рекомендации относительно совершенствования методов подготовки вопросника по осуществлению Всемирного плана действий, направленного на достижение целей Международного года женщины ^{b/} в соответствии с резолюцией 2060 (LXII) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1977 года, и результаты и выводы, сделанные в ходе всей работы по подготовке Конференции;

7. просит Генерального секретаря обеспечить Конференцию документацией, упомянутой в документе E/CN.6/610, а также в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

^{b/} Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня-2 июля 1975 года. (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава II, раздел A.

8. просит Генерального секретаря пригласить:

а) все государства принять участие в Конференции;

б) представителей организаций, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи, в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года;

с) представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, участвовать в Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

д) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие в Конференции в качестве органа, осуществляющего управление в Намибии;

е) специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также другие заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций направить представителей на Конференцию;

ф) заинтересованные межправительственные организации направить наблюдателей;

г) заинтересованные неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, направить наблюдателей с правом представления письменных заявлений, в связи с чем Генеральный секретарь Конференции представит список неправительственных организаций, которые могут выступить на Конференции, на утверждение Подготовительного комитета на его второй сессии, при том условии, что их число будет ограничено и продолжительность выступлений будет соответствовать правилам процедуры Конференции;

9. просит Генерального секретаря:

а) назначить как можно скорее Генерального секретаря Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, 1980 год, на уровне помощника Генерального секретаря;

б) назначить в качестве Генерального секретаря представителя от какой-либо развивающейся страны, который не занимает пост в системе Организации Объединенных Наций;

/...

с) обеспечить, чтобы в состав секретариата Конференции, который будет размещен в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, были включены Генеральный секретарь, назначенный на штатную должность, а также соответствующие сотрудники Отделения по вопросам улучшения положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и необходимое число дополнительных сотрудников для подготовки Конференции, при этом секретариат должен работать в тесном сотрудничестве со всеми подразделениями Центра, который является основным координационным центром деятельности в рамках Десятилетия женщины;

10. просит также Генерального секретаря подготовить на основе стандартных правил процедуры конференций Организации Объединенных Наций проект правил процедуры Конференции для представления Подготовительному комитету на его второй сессии с учетом процедуры в отношении состава президиума, принятой Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины, проходившей в Мехико с 19 июня по 2 июля 1975 года;

11. просит Генерального секретаря предложить региональным комиссиям провести как можно раньше в 1979 году подготовительные совещания и семинары в поддержку целей и задач Всемирной конференции 1980 года;

12. просит далее Генерального секретаря предложить специализированным учреждениям и другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций созывать, по мере необходимости, отраслевые совещания и принимать активное участие в подготовке региональных совещаний;

13. предлагает региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям внести вклад в подготовку региональных совещаний и, по мере возможности, принимать участие в таких совещаниях;

14. уполномочивает Генерального секретаря после предварительного согласования с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций принимать обязательства, которые, согласно резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года, определены как имеющие непредвиденный и настоящий характер и связаны с чрезвычайными расходами в связи с Конференцией, вытекающими из решений, изложенных в пунктах 2-8 настоящей резолюции, и основанными на предварительной смете, содержащейся в приложении IУ к докладу Подготовительного комитета для Конференции (A/CONF.94/PC/4);

/...

15. постановляет выделить соответствующие финансовые средства для обеспечения успешной подготовки Конференции во второй половине двухгодичного периода 1978-1979 годов и в первой половине двухгодичного периода 1980-1981 годов в целях скорейшего изыскания и представления необходимых средств.

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Открытие Конференции
2. Выборы Председателя и членов президиума Конференции
3. Утверждение правил процедуры
4. Утверждение повестки дня
5. Учреждение главных комитетов и организация работы
6. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
7. Влияние апартеида на положение женщин в южной части Африки:
 - а) обзор положения;
 - б) специальные меры по оказанию помощи женщинам в южной части Африки.
8. Обзор и оценка достигнутого прогресса и встречающихся на национальном, региональном и международном уровнях препятствий в достижении целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, в период 1975-1980 годов в осуществлении Всемирного плана действий, направленного на достижение целей Международного года женщины с/:
 - а) обзор и оценка достигнутого прогресса и препятствий, встречающихся на национальном уровне в достижении минимальных целей, содержащихся в пункте 46 Всемирного плана действий;

с/ Там же.

- b) обзор и оценка региональных и глобальных программ организаций системы Организации Объединенных Наций, направленных на содействие достижению целей Десятилетия.

9. Программа на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, 1981-1985 годы, направленная на осуществление Всемирного плана действий:

- a) национальные задачи и стратегия в области вовлечения и участия женщин в экономическом и социальном развитии с уделением особого внимания подтеме "Занятость, здравоохранение и образование":

- i) планирование и проверка;

- ii) национальные механизмы;

- b) региональные и международные задачи и стратегия с учетом подтемы "Занятость, здравоохранение и образование".

Ю. Утверждение доклада Конференции.

II. Решение, принятое Подготовительным комитетом для
Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины
Организации Объединенных Наций, 1980 год

Подготовка к Всемирной конференции в рамках
Десятилетия женщины Организации Объединенных
Наций, 1980 год: информационная деятельность

1. Подготовительный комитет постановил просить Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на возобновленной части его второй очередной сессии 1978 года подробную программу информационной деятельности в связи с Конференцией и региональными и отраслевыми совещаниями. К программе следует приложить смету расходов, чтобы ее мог рассмотреть Совет, а также другие предложения, содержащиеся в докладе Подготовительного комитета о работе его первой сессии (A/CONF.94/PC/4), с тем чтобы все эти документы можно было вместе представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии.

2. Эта программа, в основу которой должны быть положены предложения, содержащиеся в документе A/CONF.94/PC/L.3, а также представленные в ходе прений на первой сессии Подготовительного комитета, должна содержать предложения о придании как можно более широкой гласности Конференции с уделением особого внимания целям и задачам Конференции и ее значению для социального и экономического развития всех стран. Процесс информационной деятельности должен начаться как можно скорее и быть ориентирован на все средства массовой информации и информационные каналы.
